

La gréngueuille é la fromià

To lo lon dou tsotèn,
la gréngueuille y a tsantó.
Qué bé dzor, qué bontèn,
can lo fret y è arrevó !
Po lo mouendro crouèi bocón,
ni dé moutse ni dé chéón.
Obledzé d'allà a l'armon-a
tsé la fromià, cha vezeun-a :
« Baye-mè, chopié, chopié,
coque frize pé medzé.
Tanque can torne lo foé.
Rendo tot, vo savé,
lo pe tar, fén jeillè,
capital é-z-éntée ».
La fromià y é po cobetta,
Paé y a deu a la povretta :
« Déquè t'ò fé to lo tsoten ? ».
« L'é passó én tsantèn ».
« T'ò tsantó ? Si bièn éze !
Éa conteugna a fae dé mouéze ! ».



lo gnalèi



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
et de la Culture
Assessorato Istruzione
e Cultura

Tiré de :

Fables choisies, Jean de La Fontaine, Editions Hemma, Belgique, 1984

Texte publié en 2014 sur « Coucou » - Commune d'Antey-Saint-André

Collaborateur d'Antey-Saint-André pour la traduction : Andrea Rolando

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique

Mise à jour de la graphie : octobre 2013